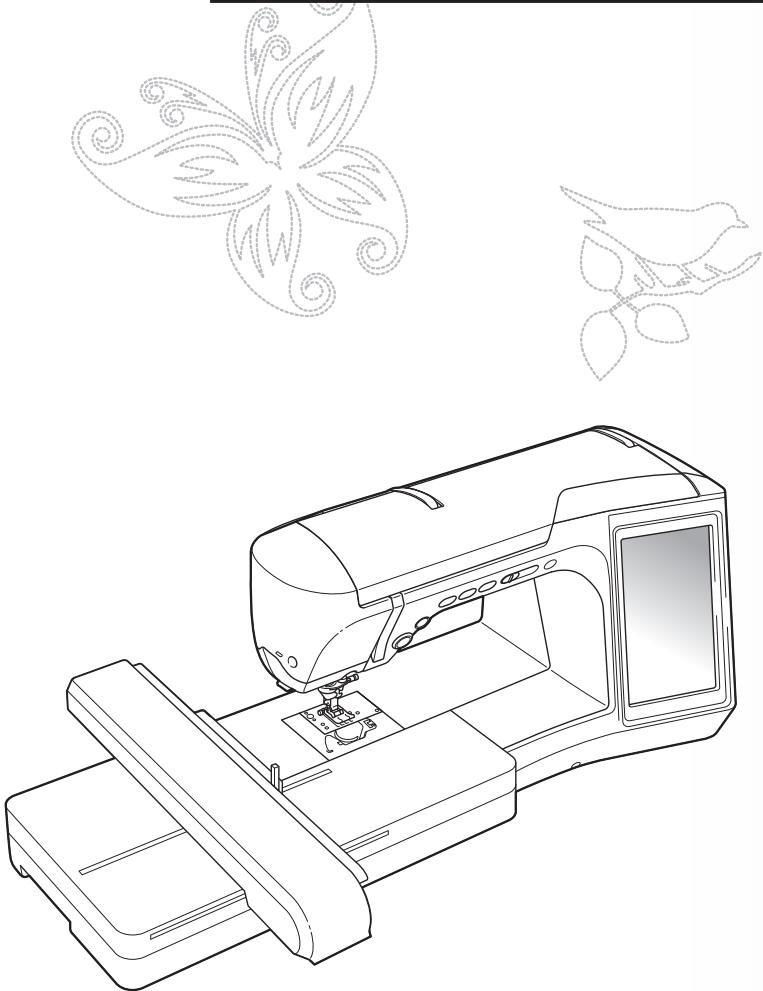




Комплект обновления I

Руководство пользователя

Перед началом работы с данным комплектом обновления необходимо изучить инструкции по его правильному использованию, приведенные в настоящем Руководстве пользователя.



СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	2
НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ	2
Глава 1 Как создать объемную вышивку	3
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ОБЪЕМНОМ ВЫШИВАНИИ	4
ПОДГОТОВКА К ОБЪЕМНОМУ ВЫШИВАНИЮ	5
Необходимые материалы	5
Заправка верхней нити	6
Подготовка нижней нити	6
СОЗДАНИЕ ОБЪЕМНОЙ ВЫШИВКИ (ШИТЬЕ)	10
Расположение материала и шитье	10
Объемное вышивание со свободной подачей материала	12
СОЗДАНИЕ ОБЪЕМНОЙ ВЫШИВКИ (ВЫШИВАНИЕ)	13
Выбор рисунка	13
Начало вышивания	14
РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИТИ	17
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	18
Глава 2 Новые возможности и новые рисунки	19
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НОВЫХ ФУНКЦИЙ	20
Отображение материала при выравнивании положения вышивки	20
ИЗМЕНЕНИЕ РАЗМЕРА РИСУНКА С СОХРАНЕНИЕМ ТРЕБУЕМОЙ ПЛОТНОСТИ НИТЕЙ (ПЕРЕСЧЕТ СТРОЧЕК)	23
НОВЫЕ РИСУНКИ	25
Список эскизов	25
Таблица изменения цветов для рисунков вышивания	26

РУССКИЙ

Перед началом работы с данным комплектом обновления необходимо изучить инструкции по его правильному использованию, приведенные в настоящем Руководстве пользователя.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Важно сначала выполнить обновление в соответствии с инструкциями, приведенными в Руководстве по установке. Затем с машиной можно работать согласно описанию, приведенному в данном Руководстве пользователя для комплекта обновления. Описание новых функций машины и инструкции по их использованию приведены в документе “Новые возможности версии 2”.

НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

При установке Комплекта обновления I активируются перечисленные ниже функции.

- В комплект входят шпульный колпачок (серый) и крышка челночного устройства (для объемного вышивания), при помощи которых можно вышивать дополнительные рисунки для объемного вышивания или выполнять вышивание декоративными нитями или лентами, которые из-за своей толщины не проходят свободно через иглу. (с. 5)
- При позиционировании рисунка вышивания можно отобразить на ЖК-дисплее в качестве фона используемый материал. Вышивку можно легко позиционировать. (с. 20)
- Рисунки вышивания можно увеличивать или уменьшать со сохранением плотности нитей. (с. 23)
- Добавлены готовые рисунки для объемного вышивания, позволяющие сразу выполнять объемное вышивание. (с. 25)
- Чтобы расширить возможности вышивания, добавлен один курсивный шрифт для вышивания текстовых рисунков. (с. 25)



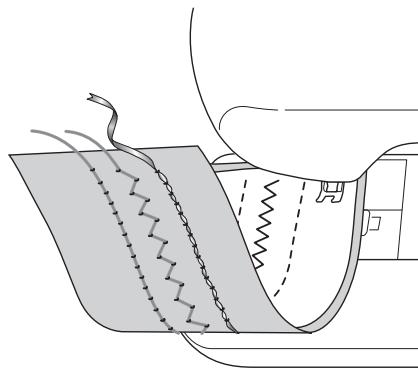
Глава **1**

Как создать объемную вышивку

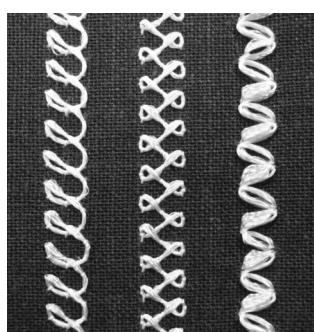
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ОБЪЕМНОМ ВЫШИВАНИИ

Чтобы создавать вышивки, которые придают рисунку или узору объемный вид, надо намотать на шпульку плотную нить или ленту большей толщины, чем обычно проходит через иглу швейной машины, и начать шитье на изнаночной стороне материала.

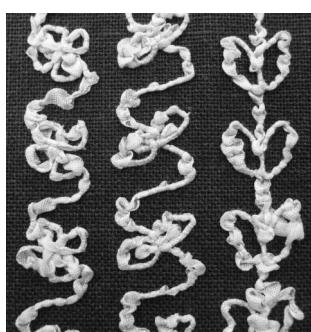
Объемное вышивание выполняется с использованием особого шпульного колпачка (серого) и крышки челночного устройства с язычками, которые входят в Комплект обновления I.



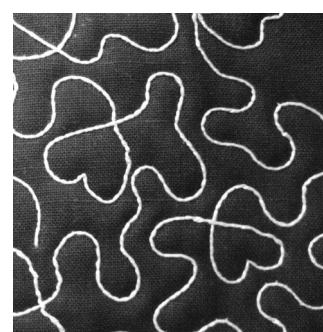
1. Основные строчки



2. Декоративные строчки



3. Шитье со свободной подачей материала

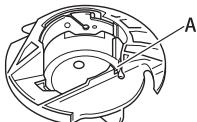


Объемная вышивка выполняется при помощи определенных основных строчек, а также рисунков для объемного вышивания, включенный в данный комплект.

ПОДГОТОВКА К ОБЪЕМНОМУ ВЫШИВАНИЮ

Необходимые материалы

■ Шпульный колпачок и крышка челночного устройства



- ① Шпульный колпачок (серый)
В месте, обозначенном буквой "A", имеется паз.



- ② Крышка челночного устройства с язычками (для объемного вышивания)
На внутренней стороне крышки челночного устройства имеются выступы ("B").
Эти выступы прижимают шпульку, чтобы она не поднималась во время подачи из нее плотной нити.

■ Нижняя нить

Для объемного вышивания рекомендуется использовать следующие типы нитей.

<Для шитья и вышивания>



Нить для ручной вышивки или декоративная нить № 5 (или тоньше)



Гибкая плетеная лента (для вышивания рекомендуется лента шириной примерно 2 мм)

<Только для шитья>



Тонкая лента для вышивки (из шелка или аналогичного материала) (рекомендуется ширина 3,5 мм или менее)

- * Если используется лента, рекомендуется не использовать функцию натяжения шпульки. Более подробные инструкции см. на с. 8.



Примечание

- Не используйте нити для ручной вышивки большей плотности, чем № 5.
- Некоторые нити могут не подходить для объемного вышивания. Перед выполнением вышивки на материале необходимо выполнить пробное вышивание.

■ Верхняя нить

Нить для машинного вышивания (полиэстерная нить) или мононит (прозрачный нейлон).

Если вы не хотите, чтобы верхняя нить была заметна, рекомендуется использовать прозрачную нейлоновую мононит или легкую полиэстерную нить (толщиной 50 wt или выше) того же цвета, что и нижняя нить.

■ Игла

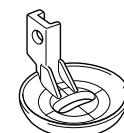
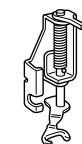
Используйте иглу, подходящую для верхней нити и выбранного материала. См. разделы "Комбинации "ткань/нить/игла"" (в главе "ЗАМЕНА ИГЛЫ") и "Вышивание шаг за шагом" в Руководстве пользователя вашей машины.

■ Прижимная лапка

Для основных или декоративных строчек: лапка для вышивания монограмм "N"



Для шитья со свободной подачей материала:
стегальная лапка для свободной подачи материала "C", стегальная лапка с открытым мыском для свободной подачи материала "O" или стегальная лапка для фигурного выстегивания со свободной подачей материала "E"



Для вышивания: лапка для вышивания "W"



■ Материал

Необходимо сделать несколько пробных стежков на ненужном куске такого же материала, используя такую же нить.



Примечание

- Внешний вид получившейся вышивки может отличаться в случае использования другого материала. Перед началом работы необходимо сделать несколько пробных стежков на ненужном куске такого же материала, который будет использоваться в работе.

Заправка верхней нити

1 Установите иглу, подходящую для выбранной верхней нити и материала.

Подробные инструкции по установке иглы см. в разделе "ЗАМЕНА ИГЛЫ" в Руководстве пользователя машины.

2 Установите прижимную лапку.

Подробные инструкции по установке прижимной лапки см. в следующих разделах Руководства пользователя машины:

- ЗАМЕНА ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ
- Использование стегальной лапки "С"
- Использование стегальной лапки с открытым мыском "О" для свободной подачи материала
- Фигурное выстегивание при помощи стегальной лапки "Е" для фигурного выстегивания со свободной подачей материала
- Установка лапки для вышивания "W"

3 Заправьте в машину верхнюю нить.

Подробные инструкции по заправке нити в машину см. в разделе "Заправка верхней нити" в Руководстве пользователя машины.

Подготовка нижней нити

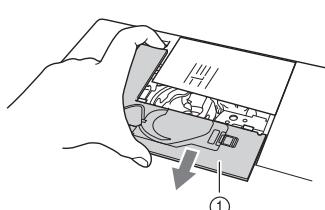
Чтобы создать объемную вышивку, необходимо заменить шпульный колпачок на колпачок для объемного вышивания.

Перед вышиванием объемной вышивки очистите шпульный колпачок и челнок.

1 Поднимите иглу и прижимную лапку, затем выключите машину.

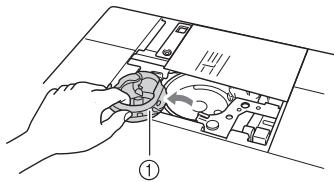
2 Снимите плоскую платформу или вышивальный модуль.

3 Взмите за обе стороны крышки игольной пластины и снимите ее, сдвинув ее на себя.



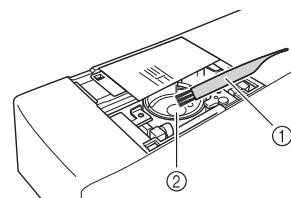
① Крышка игольной пластины

4 Снимите шпульный колпачок.



① Шпульный колпачок

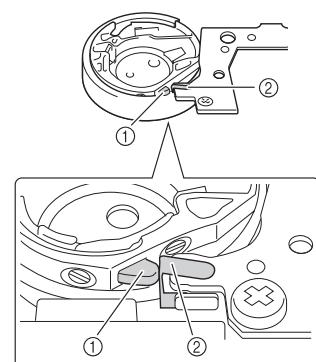
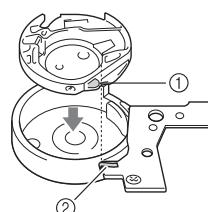
5 Щеточкой для очистки (из комплекта поставки машины) или пылесосом удалите обрезки нитей и пыль с челнока и из области вокруг него.



① Щеточка для очистки
② Челнок

6 Очистите шпульный колпачок (серый), протерев его мягкой неворсистой тканью.

7 Вставьте шпульный колпачок так, чтобы выступ на шпульном колпачке совпал с пружиной.



① Выступ
② Пружина



Примечание

- Шпульный колпачок (серый) можно использовать только для объемного вышивания. После завершения объемного вышивания снимите и очистите шпульный колпачок (серый) в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе "Подготовка нижней нити" на с. 6, затем снова установите стандартный шпульный колпачок (черный).

9

Ножницами обрежьте конец нити как можно ближе к шпульке.



① Начало намотанной нити



ОСТОРОЖНО!

- При создании объемной вышивки необходимо использовать шпульный колпачок (серый). Использование любого другого шпульного колпачка может привести к запутыванию нити или повреждению машины.
- Убедитесь, что шпульный колпачок установлен правильно. Если шпульный колпачок установлен неправильно, это может привести к запутыванию нити или повреждению машины.

10

ОСТОРОЖНО!

- Если конец нити будет слишком сильно торчать над верхом шпульки, это может привести к запутыванию нити или поломке иглы.

8

Вручную намотайте декоративную нить на шпульку. После того как шпулька будет намотана так, как показано ниже (примерно на 80%), обрежьте нить.

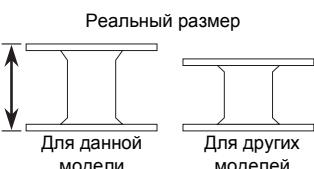


Учитывайте предостережения, относящиеся к процессу намотки шпульки для вышивания (приведены в пункте ② раздела "Выбор рисунка" на с. 13).



ОСТОРОЖНО!

- Необходимо использовать шпульку из комплекта поставки машины или шпульку, предназначенный специально для данной машины. Использование любой другой шпульки может привести к повреждению машины или получению травм.



Примечание

- Медленно и равномерно намотайте нить на шпульку.
- Для получения наилучших результатов наматывайте нить на шпульку так, чтобы она располагалась удобно и не перекручивалась.

10

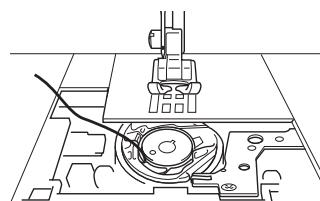
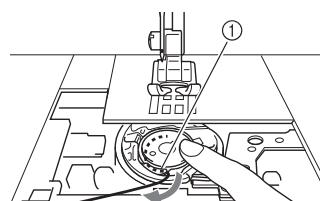
Установите намотанную шпульку на машину.

Необходимость применения функции натяжения нити определяется типом используемой нити.

■ Если функция натяжения нижней нити используется

Вставьте шпульку в шпульный колпачок так, чтобы нить разматывалась с левой стороны.

Затем правильно проведите нить через натяжную пружину, как показано ниже.

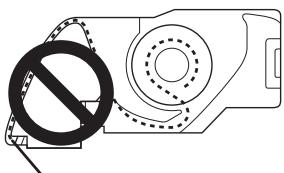


① Натяжная пружина

РУССКИЙ

⚠ ОСТОРОЖНО!

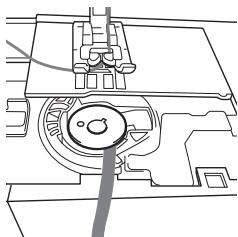
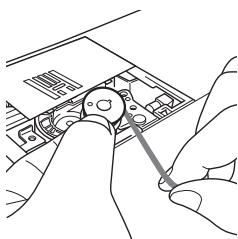
- При намотке шпульки нить не должна быть разлохмаченной. Использование разлохмаченной нити при шитье может привести к застреванию нити в натяжной пружине или к поломке машины.
- Не протягивайте нижнюю нить через желобок в крышке игольной пластины; в противном случае невозможно будет правильно заправить нижнюю нить.



■ Если функция натяжения нижней нити не используется

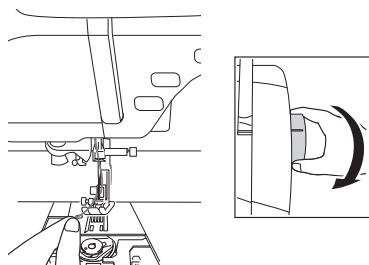
Если на пробной вышивке строчка расположена слишком плотно, а регулирование натяжения нити на шпульном колпачке не помогает, не проводите нить через натяжную пружину.

Придерживая левой рукой шпульку так, чтобы нить разматывалась с левой стороны, правой рукой возьмите конец нити.

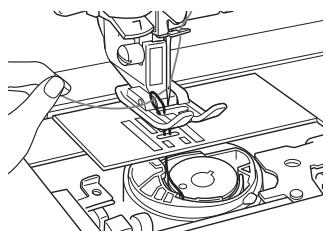


11 Вытяните нижнюю нить примерно на 8 см.

- 12 Слегка придерживая конец верхней нити, поворачивайте маховик на себя (против часовой стрелки) до тех пор, пока метка на маховике не окажется вверху посередине.



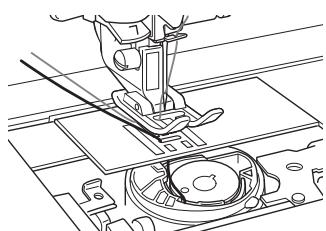
- 13 Аккуратно потяните за верхнюю нить, чтобы протянуть нижнюю нить вверх через игольную пластину.



→ Петля нижней нити выйдет из отверстия в игольной пластине.

- 14 Проденьте пинцет через петлю нижней нити и вытяните нижнюю нить на верх игольной пластины.

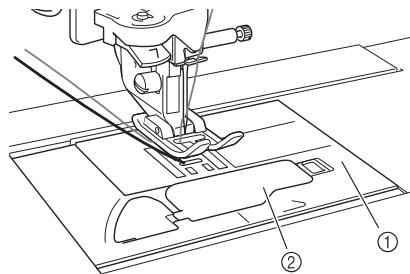
- 15 Совместите верхнюю и нижнюю нити и затем вытяните нити примерно на 10 см и протяните их под прижимной лапкой к задней части машины.



16

Установите крышку игольной пластины и крышку челночного устройства с язычками.

Подробные инструкции по установке крышки игольной пластины см. в разделе “Очистка челночного устройства” в Руководстве пользователя машины.



- ① Крышка игольной пластины
- ② Крышка челночного устройства с язычками



ОСТОРОЖНО!

- При вышивании объемной вышивки используйте крышку челночного устройства с язычками; в противном случае возможно запутывание нити или поломка иглы.



Примечание

- При установке крышки игольной пластины следите, чтобы она не зажала нить.

17

Установите плоскую платформу или вышивальный модуль.



Примечание

- При установке плоской платформы или вышивального модуля следите, чтобы они не зажали нить.
- При замене нижней нити на другую необходимо повторить всю операцию, описанную в пункте ①; в противном случае нижняя нить не будет заправлена правильно.

→ На этом заправка верхней и нижней нити завершена.



Примечание

- Если используются основные строчки, см. раздел “СОЗДАНИЕ ОБЪЕМНОЙ ВЫШИВКИ (ШИТЬЕ)” на с. 10. Если используются рисунки вышивания, см. раздел “СОЗДАНИЕ ОБЪЕМНОЙ ВЫШИВКИ (ВЫШИВАНИЕ)” на с. 13.

СОЗДАНИЕ ОБЪЕМНОЙ ВЫШИВКИ (ШИТЬЕ)

Расположение материала и шитье



Примечание

- Сначала необходимо проверить, как будет выглядеть вышивка; для этого прошейте пробные стежки, используя такой же материал и те же нити.
- При вышивании некоторых рисунков или использовании некоторых типов нити нижняя нить может заутаситься. В таком случае немедленно остановите шитье, поскольку это может привести к поломке иглы. Выключите машину и ножницами обрежьте запутавшуюся нить. Затем очистите челнок и шпульный колпачок, как описано в разделе "Подготовка нижней нити" на с. 6.

1

Включите машину.

2

Выберите строчку в режиме выбора основных и декоративных строчек. Для данного примера нажмите кнопку .

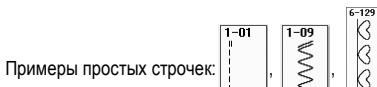


Напоминание

- Для получения наилучших результатов выбирайте более высокие значения длины стежка и ширины строчки. Для некоторых строчек нельзя изменять настройки длины стежка и ширины строчки.



- В случае использования некоторых типов материала может получиться наложение стежков. Рекомендуется выбрать простую строчку и выполнить пробную строчку, чтобы посмотреть, как будет выглядеть вышивка.



Примеры простых строчек:

3

Настройте натяжение верхней нити.

Подробные инструкции по регулировке натяжения верхней нити см. в разделе "Настройка натяжения нити" в Руководстве пользователя машины.



Напоминание

Для натяжения верхней нити рекомендуется выбирать настройку между 6 и 8.

4

Убедитесь, что функции автоматической обрезки нити (☒) и автоматического вышивания обратных/закрепляющих стежков (⟳) отключены.



ОСТОРОЖНО!

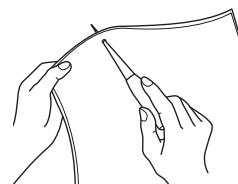
- Перед началом шитья убедитесь, что функция автоматической обрезки нити отключена. Если начать шитье с включенной функцией автоматической обрезки нити, это может привести к запутыванию нити или повреждению машины.

5

Наложите на материал (с изнаночной стороны) легкий отрываемый стабилизатор.

6

Шилом проделайте в материале отверстие в начале строчки, чтобы нижнюю нить можно было продеть через материал.



7

Нажмите кнопку .

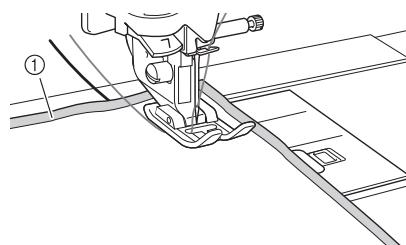
→ При этом экран меняется, а все клавиши и кнопки управления блокируются.

8

При помощи рычага прижимной лапки поднимите прижимную лапку.

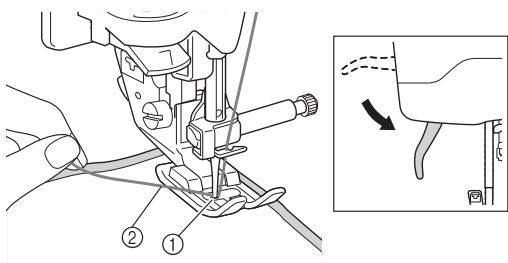
9

Поместите материал изнаночной стороной вверх под прижимную лапку.



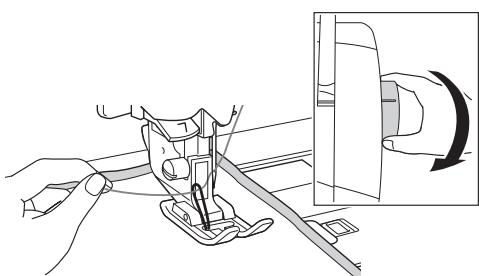
① Изнаночная сторона материала

10 Поверните маховик на себя (против часовой стрелки), чтобы продеть иглу в проделанное отверстие. Заведите верхнюю нить над прижимной лапкой и, слегка придерживая ее, опустите прижимную лапку.



① Проделанное отверстие
② Верхняя нить над прижимной лапкой

11 Слегка натянув верхнюю нить, поворачивайте маховик на себя (против часовой стрелки) до тех пор, пока метка на маховике не окажется вверху посередине.



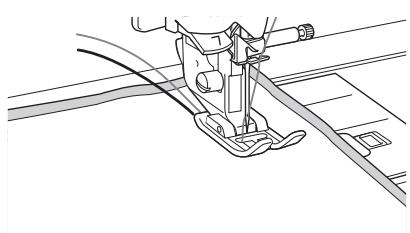
→ Петля нижней нити выйдет из отверстия в материале.

12 Поднимите рычаг прижимной лапки и пинцетом вытяните наверх нижнюю нить, затем вытяните конец нити поверх материала.

Примечание

- Потяните нить, придерживая материал, чтобы он не сдвинулся.

13 Совместите верхнюю и нижнюю нить и проведите их под прижимной лапкой к задней части машины.

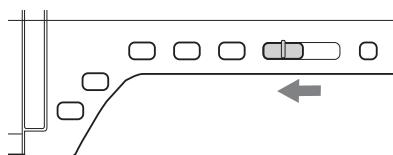


14 Аккуратно удерживая нити с задней стороны машины, поверните маховик так, чтобы игла снова прошла через проделанное отверстие, затем опустите рычаг прижимной лапки.

15 Нажмите кнопку на экране.

→ При этом все клавиши и кнопки управления разблокируются и отображается предыдущий экран.

16 Выберите низкую скорость и, аккуратно удерживая нити за прижимной лапкой, начните шитье. После нескольких стежков нити можно отпустить.



Примечание

- Перед началом шитья проверьте, что на шпульке осталось достаточно нити.

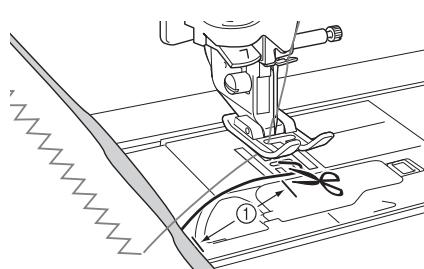
17 Когда вы дойдете до конца вышиваемой области, остановите машину.

Примечание

- Не прошивайте закрепляющие/обратные стежки в конце строчки, так как в противном случае нити могут запутаться или игла может сломаться. Кроме того, будет трудно вытянуть нижнюю нить наверх на изнаночную сторону материала.

18 Поднимите иглу и прижимную лапку.

19 Оставив примерно 10 см нити на концах, обрежьте нити ножницами.



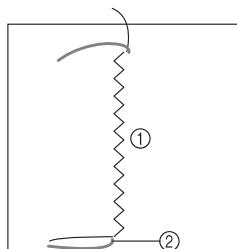
① 10 см

Примечание

- Не нажмите кнопку "Обрезка нити" для обрезки нитей, так как в противном случае возможно повреждение машины.

■ Обрезка концов нитей

- 1 В конце строчки вытяните конец нижней нити наверх на изнаночную сторону материала.



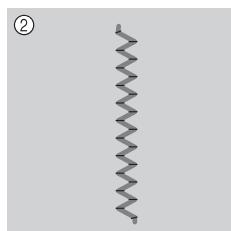
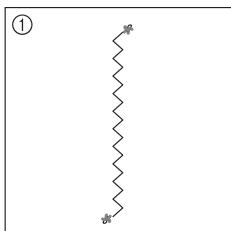
- ① Изнаночная сторона материала
② Нижняя нить (нить шпульки)



Примечание

- Если трудно вытянуть вверх нижнюю нить, вытяните нить наверх на изнаночную сторону материала иглой для вышивания лентами. В противном случае вытяните нижнюю нить наверх шилом.

- 2 На изнаночной стороне материала свяжите вручную нижнюю и верхнюю нить и отрежьте излишек нити ножницами.



- ① Изнаночная сторона материала
② Поверхность материала



Примечание

- Чтобы связанные нити не развязались, наложите на узлы каплю клея.

- 3 Если желаемого результата не удается получить, отрегулируйте натяжение нижней и верхней нити и затем еще раз попробуйте прошить строчку.

Более подробную информацию см. в разделе “РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИТИ” на с. 17.

Объемное вышивание со свободной подачей материала

- При объемном вышивании со свободной подачей материала используйте инструкции, приведенные в разделе “СОЗДАНИЕ ОБЪЕМНОЙ ВЫШИВКИ (ШИТЬЕ)” (с. 10 и далее).

- Инструкции по использованию стегальной лапки для свободной подачи материала “С”, стегальной лапки с открытым мыском для свободной подачи материала “О” или стегальной лапки для фигурного выстегивания со свободной подачей материала “Е” см. в разделе “Выстегивание со свободной подачей материала” в Руководстве пользователя машины.

- При необходимости используйте шаблон или прочертите свой рисунок на стабилизаторе для облегчения шитья. Помните, что стежки, сделанные декоративной нитью будут на нижней стороне материала, а стабилизатор будет находиться наверху изнаночной стороны материала.

СОЗДАНИЕ ОБЪЕМНОЙ ВЫШИВКИ (ВЫШИВАНИЕ)

Выбор рисунка



Примечание

- Подготовьте машину для объемного вышивания, как описано в разделе "ПОДГОТОВКА К ОБЪЕМНОМУ ВЫШИВАНИЮ" на с. 5.

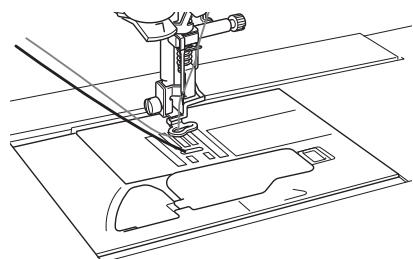
- Установите лапку для вышивания "W" и вышивальный модуль.
- Установите шпульку, на которой намотана нить, длина которой достаточна для вышивания выбранного рисунка.



Примечание

- Сведения о том, как можно оценить требуемую длину нити, см. с. 26.
Необходимо намотать на шпульку нить достаточной длины. Если во время шитья на шпульке закончится нить, вышивку нельзя будет закончить.
- В некоторых случаях из-за толщины нити может оказаться невозможным намотать на шпульку нить достаточной длины. В таком случае попытайтесь намотать нить на шпульку еще раз или используйте нить меньшей плотности.

- Вытяните нижнюю нить наверх игольной пластины.



- Включите машину.

- Нажмите кнопку .

→ Картинка переместится в позицию инициализации.

- Чтобы выбрать рисунок для объемного вышивания, нажмите кнопку (Вышивка).



Примечание

- С рисунками для объемного вышивания нельзя работать на экране редактирования вышивки ().

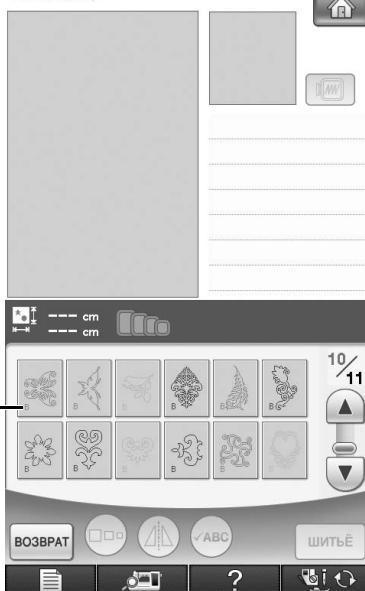
- Нажмите кнопку , затем перейдите к странице 10 или 11 (номера страниц указаны для мелких эскизов) экрана выбора рисунков, на которой представлены рисунки для объемного вышивания.

8

Выберите один из рисунков для объемного вышивания.

Отображаемые рисунки для объемного вышивания отмечены буквой "B" в левом нижнем углу значка.

Вышивание



① Отметка "B"

- Независимо от выбранной настройки функция автоматической обрезки нити отключается.
- Когда выбран рисунок для объемного вышивания, автоматически устанавливается скорость вышивания 350 стежков в минуту.

! ОСТОРОЖНО!

- При выполнении объемного вышивания необходимо выбрать рисунок для объемного вышивания. Если выбран рисунок любого другого типа, это может привести к повреждению машины.



Примечание

- Когда выбран рисунок для объемного вышивания, автоматически устанавливается скорость вышивания по умолчанию 350 стежков в минуту. На экране настройки регулирование скорости недоступно.



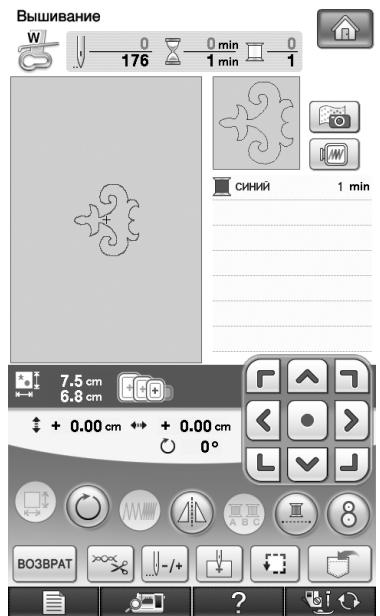
Напоминание

- Когда выбран рисунок для объемного вышивания, функция автоматической обрезки отключена. Если затем выбрать не рисунок для объемного вышивания, а рисунок другого типа, функция автоматической обрезки нити включается и для нее устанавливается настройка, заданная до выбора рисунка для объемного вышивания.

РУССКИЙ

9 Нажмите кнопку .

→ На дисплее отображается экран шитья.

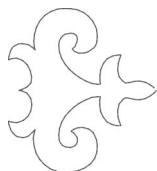


Примечание

- Поскольку объемное вышивание выполняется на изнаночной стороне материала, на экране показывается зеркальное отображение окончательной вышивки. При необходимости поверните изображение для предварительного просмотра вышивки. Кроме того, при вышивании цветами нитей, отображаемыми на экране, выбирайте нижнюю нить, соответствующую цвету, показываемому на экране.



① Изображение, показываемое на экране



② Вышиваемый рисунок (лицевая сторона материала)



Напоминание

- В случае рисунков для объемного вышивания размер и толщину нити изменить нельзя. Кроме того, функцию автоматической обрезки нити включить нельзя.

10 Нажмите кнопку и отрегулируйте натяжение верхней нити.

Инструкции по регулировке натяжения верхней нити см. в разделе “Регулировка натяжения нити” в главе 5 Руководства пользователя машины.

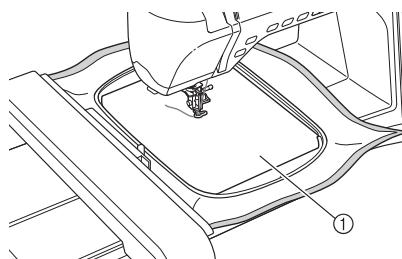


Напоминание

- Для натяжения верхней нити рекомендуется выбирать настройку между 6 и 8.

Начало вышивания

- Закрепите материал в пяльцах так, чтобы лицевая сторона материала была обращена вниз со стабилизатором наверху. Используйте пяльцы размера, соответствующего размеру рисунка, и закрепите раму на машине. Эти рисунки вышиваются с изнаночной стороны материала, поэтому, технически говоря, вы работаете на “обратной стороне” вышивки.

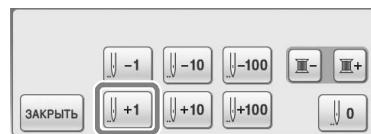


① Изнаночная сторона материала

! ОСТОРОЖНО!

- При вышивании всегда используйте стабилизирующий материал. В противном случае игла может сломаться, что может привести к травме. Вышивание без стабилизирующего материала может привести к ухудшению качества вышивки изделия.

- Поскольку нужно переместить пяльцы в начало строчки, нажмите кнопку  , а затем нажмите кнопку  .



→ Пяльцы перемещаются к началу строчки.

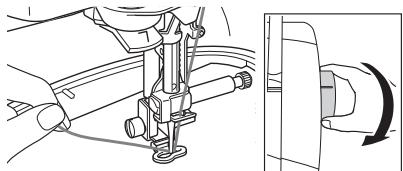
- Нажмите кнопку  .

4 Нажмите кнопку .

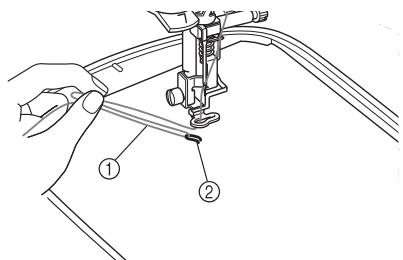
→ При этом экран меняется, а все клавиши и кнопки управления блокируются.

5 При помощи рычага прижимной лапки поднимите прижимную лапку.

6 Чтобы вытянуть нижнюю нить поверх материала, поверните маховик против часовой стрелки, придерживая верхнюю нить.



7 Потяните верхнюю нить, как показано ниже, чтобы протянуть нижнюю нить наверх через материал.



- ① Верхняя нить
② Нижняя нить (нить шпульки)

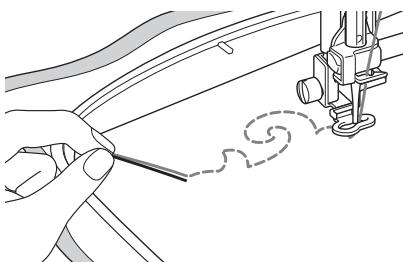
 **Напоминание**

- Если не удается вытянуть наверх нижнюю нить, шилом проделайте небольшое отверстие, чтобы легче вытянуть нить.

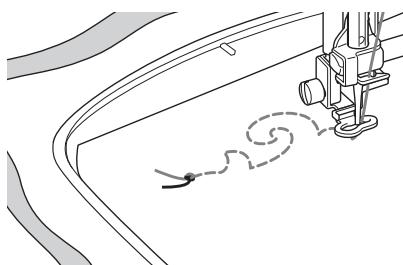
8 Нажмите кнопку , чтобы разблокировать все клавиши и кнопки.

9 Опустите прижимную лапку.

10 Придерживая верхнюю и нижнюю нить, вышейте часть рисунка.



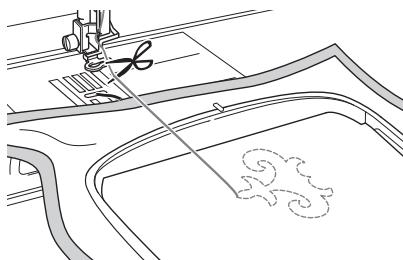
11 Остановите машину и свяжите верхнюю и нижнюю нить, чтобы закрепить нити.



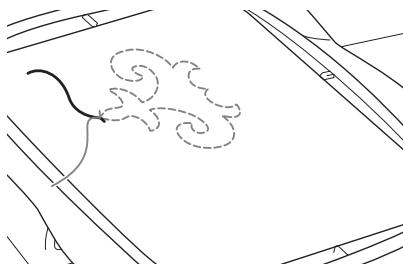
12 Снова начните шитье, чтобы закончить вышивание рисунка.

13 Поднимите иглу и прижимную лапку, снимите пальцы и обрежьте верхнюю и нижнюю нить.

При обрезке нитей необходимо оставлять конец нити достаточной длины, чтобы можно было правильно закрепить нити.



14 Иглой для ручного шитья (например, иглой для вышивания лентами) вытяните нижнюю нить наверх (на изнаночную сторону) материала и свяжите верхнюю и нижнюю нить.

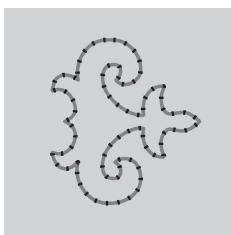


 **Напоминание**

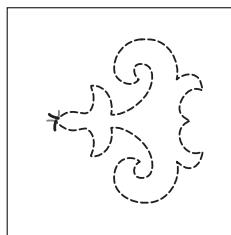
- Если между начальной и конечной точкой рисунка имеется промежуток, обрежьте нити, снимите материал с машины и иглой для вышивания лентами вышейте вручную стежки для соединения начальной и конечной точек.

15

Снимите материал с пялец и проверьте окончательный рисунок вышивки.



① Лицевая сторона материала



② Изнаночная сторона материала

16

Если желаемого результата не удается получить, отрегулируйте натяжение нижней и верхней нити и затем еще раз попробуйте вышить рисунок.

Более подробную информацию см. в разделе “РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИТИ” на с. 17.



Напоминание

- Проверяйте шпульку после вышивания каждого рисунка для объемного вышивания, чтобы убедиться, что оставшейся нижней нити хватит для вышивания следующего рисунка.

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИТИ

После выполнения пробных стежков и проверки результатов вышивания отрегулируйте натяжение нитей (если необходимо). После регулировки натяжения необходимо еще раз вышить пробные стежки и проверить результаты вышивания.

■ Регулировка натяжения верхней нити

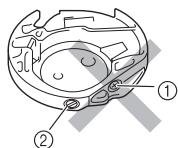
Для натяжения верхней нити рекомендуется выбирать настройку между 6 и 8.

Если используются основные строчки, см. инструкции в разделе “Настройка натяжения нити” в главе 2 Руководства пользователя машины.

Если используются рисунки вышивания, см. инструкции в разделе “Регулировка натяжения нити” в главе 5 Руководства пользователя машины.

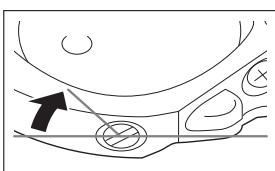
■ Регулировка натяжения нижней нити (нити шпульки)

Если после регулировки верхней нити желаемого результата не удается получить, отрегулируйте натяжение нижней нити. Натяжение нижней нити регулируется при помощи винта со шлицевой головкой (с выемкой “–”) на шпульном колпачке (сером) для объемного вышивания.

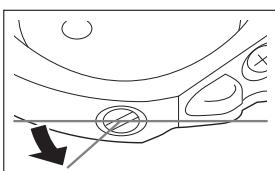


- ① Не закручивайте винт с крестовым шлицем (с выемкой “+”).
- ② Отрегулируйте при помощи небольшой отвертки.

Чтобы увеличить натяжение нижней нити, поверните винт со шлицевой головкой (с выемкой “–”) на 30–45° по часовой стрелке.

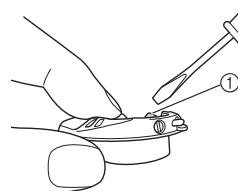


Чтобы уменьшить натяжение нижней нити, поверните винт со шлицевой головкой (с выемкой “–”) на 30–45° против часовой стрелки.



Примечание

- При повороте винта на шпульном колпачке (сером) подпружиненная пластина может подняться, как показано ниже. Если это произойдет, аккуратно прижмите подпружиненную пластину отверткой так, чтобы она была ниже верхней поверхности шпульного колпачка (серого), и затем вставьте шпульный колпачок в машину.



① Подпружиненная пластина

! ОСТОРОЖНО!

- **НЕ РЕГУЛИРУЙТЕ** положение винта с крестовым шлицем (с выемкой “+”) на шпульном колпачке (сером), поскольку это может привести к неисправимому повреждению шпульного колпачка.
- Если винт с прямым шлицем (с выемкой “–”) проворачивается с трудом, не прилагайте усилия. Слишком сильная затяжка винта или слишком большое усилие в любом направлении вращения может привести к повреждению шпульного колпачка. В случае повреждения шпульный колпачок, возможно, не сможет обеспечивать надлежащее натяжение нити.

Примечание

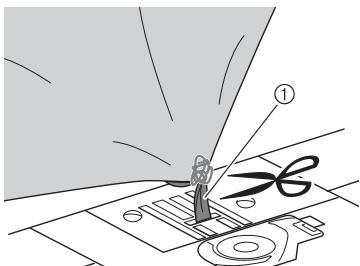
- Если нижняя нить сильно натянута, нить нельзя провести через прижимную пружину при установке шпульки в шпульный колпачок. (См. раздел “Если функция натяжения нижней нити не используется” на с. 8.)

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ниже описаны решения некоторых небольших проблем, которые могут возникнуть. Если проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру.

■ Случайно сработала автоматическая обрезка нити, а нижняя нить застряла в машине

- 1 Обрежьте нить рядом с материалом над игольной пластиной и затем уберите материал.

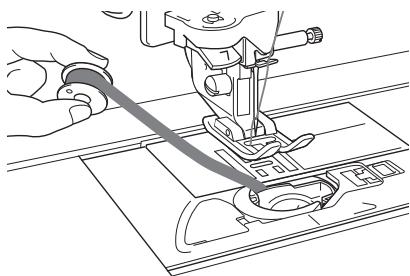


① Нить

Примечание

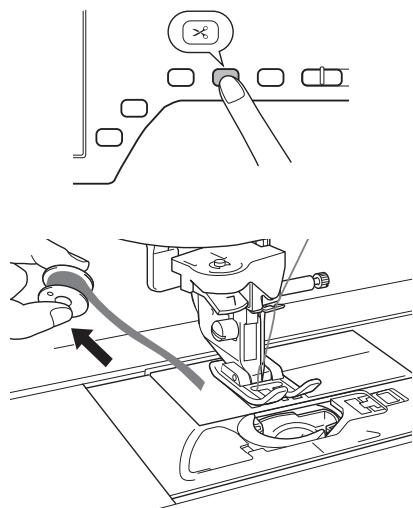
- Если вышивался рисунок вышивания, снимите пяльцы.

- 2 Снимите шпульку и держите ее на отдалении у левой стороны машины.



- 3 Опустите прижимную лапку.

- 4 Еще раз нажмите кнопку “Обрезка нити” и оттяните нить влево, пока работает устройство для обрезки нити.



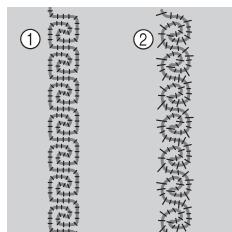
! ОСТОРОЖНО!

- Не тяните нить слишком сильно, так как в противном случае возможно повреждение машины.

■ Рисунок получается искаженным

Увеличьте натяжение верхней нити в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе “РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИТИ”. Если рисунок все равно получается искаженным, уменьшите натяжение нижней нити.

Пример: декоративная строчка



- ① Правильное натяжение
- ② Слишком слабое натяжение верхней нити или слишком сильное натяжение нижней нити.

■ Нижняя нить цепляется за натяжную пружину шпульного колпачка

Шейте без применения натяжения нижней нити. (См. раздел “Если функция натяжения нижней нити не используется” на с. 8.)



Глава 2

Новые возможности и новые рисунки

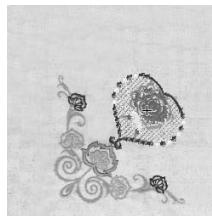
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НОВЫХ ФУНКЦИЙ

Отображение материала при выравнивании положения вышивки

При выравнивании положения вышивки можно отобразить на ЖК-дисплее материал, закрепленный в пяльцах.

Управление этой функцией осуществляется на экране шитья (в режиме вышивания) или на экранах редактирования и шитья (в режиме редактирования вышивки).

В описанном ниже примере используется экран редактирования в режиме редактирования вышивки.



Примечание

- Когда установлены малые пяльцы (В 2 см Ш 6 см), встроенную камеру нельзя использовать для выравнивания положения вышивки. Установите пяльцы среднего размера или больше.
- Инструкции по использованию более плотного материала (например, при выстегивании) см. в разделе "Позиционирование рисунка на плотном материале" (с. 22).

1 Закрепите материал в пяльцах и установите их на вышивальную машину.

2 Выберите рисунок и нажмите кнопку

УСТАНОВИТЬ



Примечание

- Если используется материал малой или средней плотности, проверьте страницу 8/8 экрана настройки и убедитесь, что параметр "Датчик толщины ткани" отключен (установлено значение "OFF").

3

Нажмите кнопку



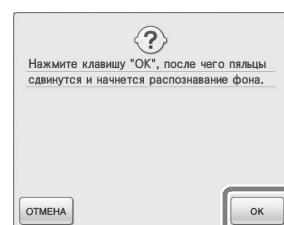
Редактировать вышивание



4

Когда появится следующее сообщение, нажмите кнопку

OK



→ Пяльцы перемещаются так, чтобы можно было сканировать материал.



Напоминание

- Если не нужно, чтобы верхняя нить сканировалась вместе с материалом, отсканируйте материал без иглы с заправленной в нее верхней нитью.

- 5 Когда материал появляется в качестве фона рисунка, рисунок можно редактировать (если это необходимо).



- 6 Используйте кнопки для перемещения рисунка к нужному положению вышивки.

- Рисунок можно переместить в нужную позицию на материале, перетянув его движением пальца или пера по сенсорному экрану.



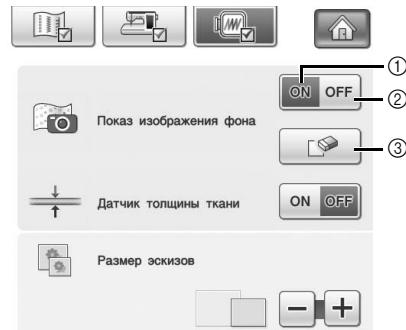
Напоминание

- При необходимости нажмите кнопку , чтобы отобразить рисунок в окне предварительного просмотра для проверки положения рисунка.

- 7 Нажмите кнопку , чтобы начать вышивание.

→ После завершения вышивания фоновое изображение материала исчезает.

На странице 8/8 экрана настройки можно определить, будет ли показываться изображение материала в качестве фона.



- ① Если для параметра “Показ изображения фона” задано значение “ON” (Вкл.), материал по-прежнему отображается в качестве фона.
- ② Если для этого параметра задано значение “OFF” (Выкл.), изображение фона исчезнет.
- ③ Нажмите кнопку , чтобы полностью убрать фоновое изображение.

Напоминание

- Выравнивание положение рисунка можно также выполнить на экране шитья.

Примечание

- Если вышивание не закончено, изображение материала в качестве фона останется на экране. На странице 8/8 экрана настройки нажмите кнопку , чтобы удалить изображение фона.

■ Позиционирование рисунка на плотном материале

При позиционировании рисунка на плотном материале (например, для выстегивания) материал может быть распознан неправильно. Чтобы материал правильно распознавался, необходимо сначала измерить его плотность.



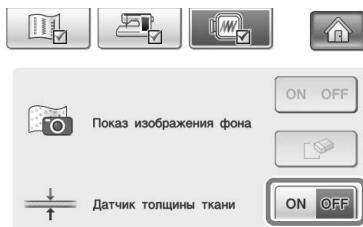
Напоминание

- Эта функция работает, только когда материал отсканирован. Если она включена с нормальной вышивкой, она не повлияет на вышивку.

1 Закрепите материал в пяльцах и установите их на вышивальную машину.

2 Выберите рисунок и нажмите кнопку .

3 Перейдите на страницу 8/8 экрана настройки и выберите для параметра "Датчик толщины ткани" значение "ON" (Вкл.).



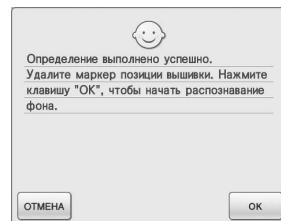
4 Нажмите кнопку .

5 Нажмите кнопку .

6 Прикрепите маркер позиции вышивки на материал в области, отмеченной красной рамкой на ЖК-дисплее, и нажмите кнопку .



7 Когда появится следующее сообщение, удалите маркер позиции вышивки и нажмите кнопку .



→ Пяльцы перемещены, а закрепленный на материале маркер позиции вышивки распознан.

8 Совместите рисунок с нужной позицией вышивки, выполнив операцию, описанную в пункте 6 на с. 21.

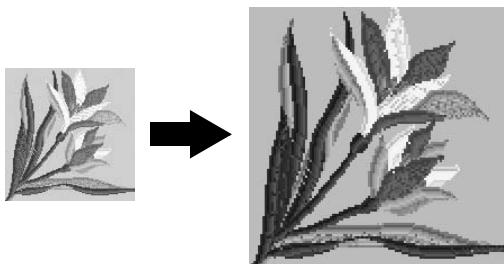
⚠ ОСТОРОЖНО!

- Используйте материал толщиной не более 3 мм. Использование материала толщиной более 3 может привести к поломке иглы.

ИЗМЕНЕНИЕ РАЗМЕРА РИСУНКА С СОХРАНЕНИЕМ ТРЕБУЕМОЙ ПЛОТНОСТИ НИТЕЙ (ПЕРЕСЧЕТ СТРОЧЕК)

На экране редактирования вышивки можно изменить размер рисунка, сохранив нужную плотность нитей.

При использовании этой функции рисунок будет увеличен или уменьшен с более высоким коэффициентом, чем при обычном изменении размера рисунка.



Примечание

- Обязательно нужно проверить, как будет выглядеть вышивка, прошив пробные стежки теми же нитями и на таком же материале.

1

Нажмите кнопку

2

Выберите рисунок, который нужно увеличить, и нажмите кнопку



Примечание

- Эту функцию нельзя использовать при вышивании рисунков букв алфавита, обрамления и бордюров. Однако рисунок бордюра можно отредактировать после использования этой функции.
- Для рисунков с большим количеством стежков (100 001 или более) нельзя изменить размер с сохранением нужной плотности нитей. Максимально допустимое количество стежков различается в зависимости от размера данных в рисунке.
- Если используется эта функция, при увеличении или уменьшении рисунка плотность нитей сохраняется. Однако точка опускания иглы сохраняется неточно. Используйте обычный режим изменения размера в зависимости от результатов пробной вышивки.

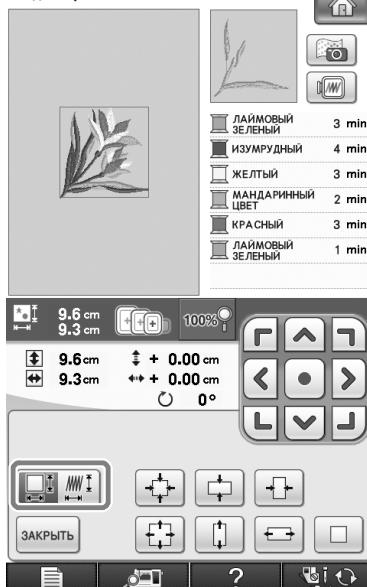
3

Нажмите кнопку

4

Нажмите кнопку , чтобы переключиться в режим пересчета строчек ().

Редактировать вышивание

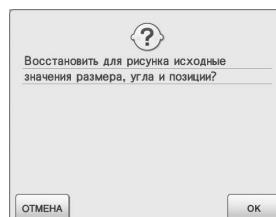


Напоминание

- Если кнопка имеет вид , это значит, что режим пересчета строчек недоступен и его использовать нельзя.

5

Когда появится следующее сообщение, нажмите кнопку



→ Восстанавливаются исходный размер, угол и позиция рисунка, какими они были до начала редактирования.

РУССКИЙ

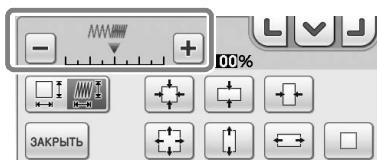
6 Выберите способ изменения размера рисунка.



- * Для пропорционального увеличения рисунка нажмите кнопку
- * Для пропорционального уменьшения рисунка нажмите кнопку
- * Для растягивания рисунка по горизонтали нажмите кнопку
- * Для сжатия рисунка по горизонтали нажмите кнопку
- * Для растягивания рисунка по вертикали нажмите кнопку
- * Для сжатия рисунка по вертикали нажмите кнопку
- * Для восстановления исходного вида рисунка нажмите кнопку

Напоминание

- Плотность нитей изменяется при помощи регулятора масштаба плотности. Можно выбрать значение плотности в диапазоне от 80% до 120% с шагом увеличения 5%.



- * Для уменьшения плотности вышивания рисунка нажмите кнопку
- * Для увеличения плотности вышивания рисунка нажмите кнопку

7 Нажмите кнопку

8 Нажмите кнопку

Примечание

- Для некоторых рисунков вышивание с выбранной плотностью может оказаться невозможным. Перед началом вышивания выполните пробную вышивку на ненужном куске такого же материала, используя ту же иглу и те же нити, которые будут использоваться в работе.
- Если рисунок увеличен и в нем есть промежутки между стежками, улучшить вид рисунка можно путем увеличения плотности нитей.
- Если рисунок уменьшен и плотность строчки в нем слишком большая, улучшить вид рисунка можно путем уменьшения плотности нитей.

! ОСТОРОЖНО!

- В некоторых случаях уменьшение рисунка может привести к запутыванию строчек или к поломке иглы. Если это произойдет, немного увеличьте рисунок.

НОВЫЕ РИСУНКИ

Список эскизов

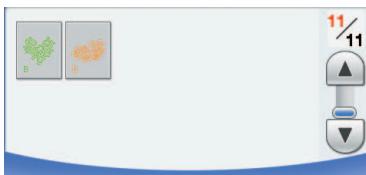


Основные рисунки для вышивания

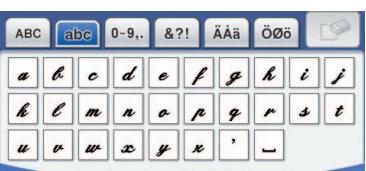
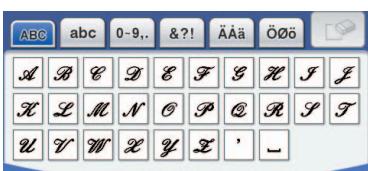
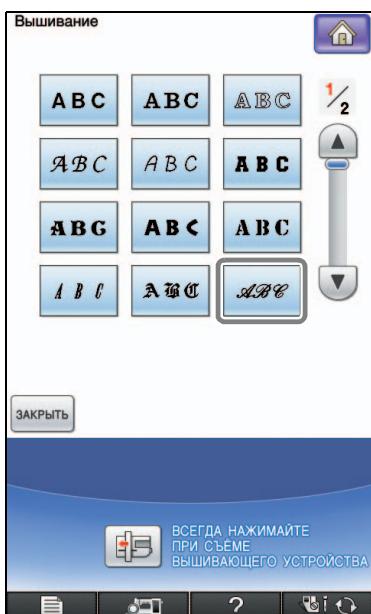


Примечание

- Список должен быть открыт в режиме вышивания, а не в режиме редактирования вышивки.



Буквы алфавита



РУССКИЙ

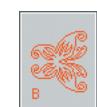
Таблица изменения цветов для рисунков вышивания

При вышивании рисунки для объемного вышивания инвертируются.

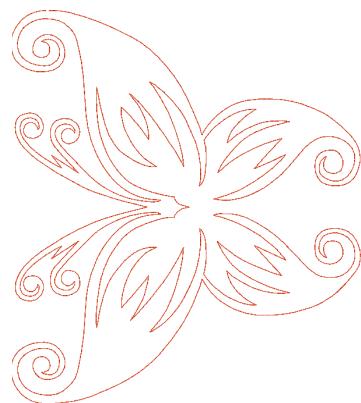
Используйте эти рисунки для создания красивых объемных вышивок, выбрав верхние и нижние нити нужных цветов в соответствии с описанием в разделе “Необходимые материалы” на с. 5.

Для рисунков для объемного вышивания указаны начало и конец строчки. Эти рисунки нельзя использовать для обычного вышивания.

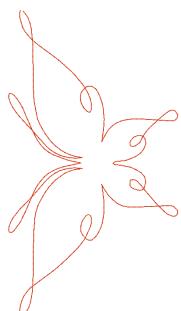
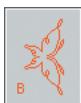
№ 1



4 мин	① Время, необходимое для вышивания
030	② Цвет нити для вышивания
↓ 22,4 см ↔ 19,9 см	③ Номер цвета нити для вышивания
	④ Размер вышивания
4,5 м (3,9 + 0,6 м)	⑤ Общая длина нити, необходимая для вышивания рисунка (вышивание рисунка + связывание концов)

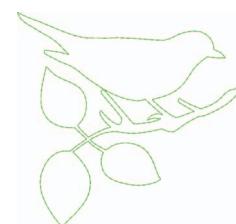


№ 2



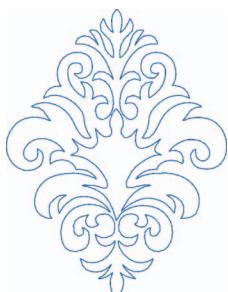
1 мин	
030	
↓ 17,5 см ↔ 9,7 см	
1,5 м (0,9 + 0,6 м)	

№ 3



1 мин	
509	
↓ 12,4 см ↔ 12,7 см	
1,6 м (1,0 + 0,6 м)	

№ 4



3 мин	
405	
↓ 16,5 см ↔ 12,5 см	
2,8 м (2,2 + 0,6 м)	

№ 5



2 мин	
030	
↓ 19,6 см ↔ 9,8 см	
2,3 м (1,7 + 0,6 м)	

№ 6



1 мин	
405	
↓ 17,5 см ↔ 10,4 см	
1,8 м (1,2 + 0,6 м)	

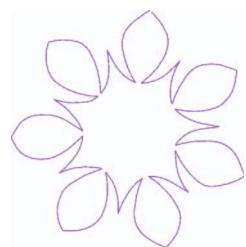
№ 7



1 мин
620
↓ 13,6 см
↔ 13,3 см



1,6 м
(1,0 + 0,6 м)



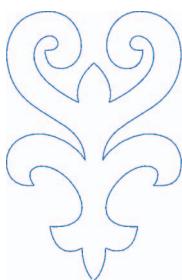
№ 8



1 мин
405
↓ 15,4 см
↔ 10,0 см



1,6 м
(1,0 + 0,6 м)



№ 9



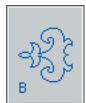
1 мин
509
↓ 6,3 см
↔ 7,5 см



1,1 м
(0,5 + 0,6 м)



№ 10



1 мин
405
↓ 7,5 см
↔ 6,8 см



1,0 м
(0,4 + 0,6 м)



№ 11



2 мин
030
↓ 12,6 см
↔ 12,6 см



2,4 м
(1,8 + 0,6 м)



№ 12



3 мин
328
↓ 22,4 см
↔ 17,7 см



3,5 м
(2,9 + 0,6 м)



№ 13



2 мин
542
↓ 12,4 см
↔ 13,6 см



2,7 м
(2,1 + 0,6 м)



№ 14



2 мин
209
↓ 8,2 см
↔ 11,8 см



2,2 м
(1,6 + 0,6 м)



